

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Швейцарской Конфедерации об обмене "Розовой виллы" в Женеве на недвижимость в Москве

Постановление · № 828 · от 26.08.1995 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 26 августа 1995 г. N 828

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации

и Правительством Швейцарской Конфедерации

об обмене "Розовой виллы" в Женеве на недвижимость в Москве

Правительство Российской Федерации постановляет:

Принять предложение Министерства иностранных дел Российской Федерации, согласованное с Министерством финансов Российской Федерации, Государственным комитетом Российской Федерации по управлению государственным имуществом и правительством Москвы, о заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Швейцарской Конфедерации об обмене "Розовой виллы" в Женеве на недвижимость в Москве.

Одобрить в качестве основы для переговоров со Швейцарской Стороной прилагаемый проект Соглашения.

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Швейцарской Конфедерации об обмене "Розовой виллы" в Женеве

на недвижимость в Москве

Правительство Российской Федерации и Правительство Швейцарской Конфедерации, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь духом партнерства в двусторонних отношениях, будучи убежденными, что настоящее Соглашение послужит созданию благоприятных условий для деятельности дипломатических представительств обеих стран,

в соответствии с Протоколом о намерениях от 19 мая 1994 г. согласились о нижеследующем:

Статья 1

Швейцарская Сторона передает Российской Стороне принадлежащее ей право собственности на здание по авеню де ла Пе, 15, в Женеве (называемое "Розовая вилла") и на земельный участок N 2104/Пети Саконне общей площадью 0,9 гектара, используемые в настоящее время Постоянным представительством Российской Федерации при ООН и других международных организациях в Женеве (план участка со зданием дан в приложении N 1* к настоящему Соглашению).

Статья 2

Российская Сторона предоставляет Швейцарской Стороне:

а) здание, занимаемое швейцарским посольством и расположенное в г. Москве, переулок Стопани, д.

2/5, на правах собственности, а также земельный участок общей площадью 0,3 гектара (план участка со зданием дан в приложении N 2* к настоящему Соглашению);

б) земельный участок общей площадью до 0,4 гектара, расположенный в г. Москве по ул. Мосфильмовской, для строительства служебного здания швейцарского посольства или резиденции Посла Швейцарской Конфедерации в Российской Федерации за счет Швейцарской Стороны (план участка дан в приложении N 3* к настоящему Соглашению).

Статья 3

Российская Сторона предоставляет Швейцарской Стороне право на безвозмездное использование земельных участков, указанных в статье 2 настоящего Соглашения, сроком на 99 лет с момента подписания настоящего Соглашения.

Швейцарская Сторона получит право собственности на эти земельные участки, как только в Российской Федерации будут приняты законодательные акты, позволяющие иностранным дипломатическим представительствам иметь земельную собственность на российской территории.

Статья 4

Стороны окажут друг другу содействие в регистрации прав собственности на передаваемые здания и земельные участки и в получении соответствующих документов.

Статья 5

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Совершено 1995 г. в двух экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Швейцарской Конфедерации

*Приложения N 1, 2 и 3 не приводятся.